

**English -
Arabic
Reader's
Dictionary**

قاموس
القارىء
انكليزي -
عربي

El-Ezabi
Hornby
Parnwell

العربي
هورنبي
يارنويل

www.islamicbookbazar.com

اكسفورد

OXFORD

Aa

A, a /eɪ/ (pl a's /eɪz/) الحرف الأول
من الأبجدية الانكليزية

A1 /eɪ'wʌn/ *adj* من الدرجة الأولى، ممتاز

a /ə, eɪ/, *an* /ən, æn/ أداة التكبير

١. واحد، للمفرد، (قارن للجمع *some, any, a few*)

٢. مع الصفات وضمائر العدد أو الكمية

a great many friends عدد كبير من

الأصدقاء

a lot of money كثير من المال

٣. ما يُسَمَّى، أيّ

A horse is an animal. الحصان حيوان

twice a day أيّ، كلّ: مرتين كل يوم

fifty pence a pound الرطل بخمسين بنساً

sixty miles an hour ستون ميلاً في الساعة

aback /ə'bæk/ *adv taken* فوجيء، ~

أخذ على غرة

be taken ~ يُفاجأ، يُؤخذ على حين غرة

abacus /'æbəkəs/ *n* [C] (*pl -es, -ci*

||æbəsai|) معبد، معدة لتعليم الصغار المعدّ

abandon /ə'bændən/ *vt* ١. يترك، يهجر

٢. يتخلّى عن، يقطع الأمل

Don't ~ hope. لا تقطع الأمل

~ *oneself to* يستسلم لـ، يسترسل في

(الحزن) لا يستطيع التحكم (في مشاعره)

abandoned *adj* مهجور، خليع، منهتك، خليع

abase /ə'beɪs/ *vt* يُحقّر، يُذِلّ، يُهين

abatement *n* [U] تخفير، إذلال

abashed /ə'bæʃt/ *adj* مرتبك، اخجل

abate /ə'beɪt/ *vt, vi* ١. يُنقص، يُخفّف

٢ (في القانون) يُلغى، يُصعّ حدّاً لـ

abattoir /'æbətwa:(r)/ *n* [C] مسلخ، مذبّح

ab-bess /'æbes/ *n* [C] الأم، رئيسة دير
للراهبات

ab-bey /'æbi/ *n* [C] (*pl -beys*)

١. رهبان أو راهبات (في دير)

٢. دير للرهبان أو الراهبات

٣. كنيسة

ab-bot /'æbət/ *n* [C] رئيس دير، كبير

الرهبان

ab-breviate /ə'brɪ:vɪeɪt/ *vt* يُختصر،

يوجز (كلمة أو قصة)

ab-breviation /ə'brɪ:vɪ'eɪʃn/

n [C,U] اختصار، شكل مُختصر لعبارة أو كلمة

ab-di-cate /'æbdɪkeɪt/ *vt, vi* يتخلّى عن،

يَعْتَزِل، يتنازل (عن العرش أو المنصب أو السلطة)

ab-di-cation /'æbdɪ'keɪʃn/

n [C,U] تنازل

ab-do-men /'æbdəmən/ *n* [C]

١. البطن، جوف (لـ *belly*)

٢. الأجزاء الثلاثة الأخيرة من جسم الحشرة

ab-domi-nal /'æbdəmɪnəl/ *adj* بطني،

جوفي

ab-duct /'æbdʌkt/ *vt* يُختطف (إنساناً)

ab-duc-tion /'æbdʌkʃn/ *n* [C,U]

اختطاف

abet /ə'bet/ *vt* (-tt-) يُساعد (على)

فعل الشرّ

abey-ance /ə'beɪəns/ *n* [U]

in ~ مُعطل، مُعلّق (مؤقتاً)

ab-hor /əb'hɔ:(r)/ *vt* (-rr-) يفتّ،

يكره كرها شديداً

ab-hor-rence /əb'hɔ:rəns/ *n* [U]

اشمئزاز، كراهية شديدة، شيء كرهه أو تمقوت

ab-hor-rent /əb'hɔ:rənt/ *adj* مُنفرّ

He wants ~ or nothing.

٢. كل واحد، الجميع، الكل

A ~ of us want to go. كلنا نريد الذهاب

We ~ want to go. كلنا نرغب في الذهاب

٣. كل، كل ما

A ~ I want is rest and peace.

above ~ ٤. قبل كل شيء.

Above ~ , I want rest. اطلب الراحة قبل

كل شيء.

after ~ ومع ذلك، ورغم كل شيء.

After ~ , we lost the train.

at ~ بآية حال، مطلقاً

I am not at ~ comfortable. لا اشعر

بالراحة مطلقاً

once and for ~ لآخر مرة، بصورة نهائية

I tell you once and for ~ , you

must not do this thing.

~ in (ل. د) مجهد، منهوك القوى

I'm ~ in.

~ out نبذل أقصى ما نستطيع، نحاول بكل

طاقتنا

We must go ~ out to win.

~ in ~ إجمالاً، على وجه العموم

not as...as ~ that ليس على تلك الدرجة

من

I'm not as ill as ~ that. لست مريضا

بهذه الدرجة

~ together معاً، كلنا في وقت واحد

□ adv (تاكلاً)

١. تماماً، كليةً

They were dressed ~ in black.

~ for (يزيد) تأكيداً مطلقاً

I am ~ for it. انني موافق على ذلك تماماً.

~ over

(a) في جميع الأنحاء

He has travelled ~ over Europe.

(b) يتهي، يتفص (الاجتماع)

You have come too late. the party

is ~ over.

~ right

(a)

بخير، بصحة جيدة

I'm ~ right, thank you. انني بخير،

شكراً لك

(b) حسن، سماً وطاعة، حاضر (إجابة لاقتراح)

□ n (رابعاً) كل ما نملك، كل شيء.

We lost our ~ in the flood. فقدنا

كل ما نملك في الفيضان

(خاصاً) في الكلمات المركبة

an ~ - round sportsman رياضي يتقن

العباً عدة

an ~ - time high/low رقم قياسي في

السرعة/البطء

Allah /'ælə/ n الله

al·lay /ə'leɪ/ vt (pt,pp-layed) يُخفف،

يهدئ، يسكن

al·lege /ə'ledʒ/ vt يدعى، يزعم، يتذرع بـ

~ that somebody is a thief يزعم أنه لص

~ illness as a reason for not

going to work بالمرض كي لا يذهب إلى

عمله

al·le·ga·tion /,æli'geɪʃn/ رُغم،

n [C,U] ادعاء

al·le·gi·ance /ə'li:dʒəns/ n [U] ولا،

إخلاص، ولاء (للدولة مثلاً)

al·le·gory /'æliɡəri/ n [C] قصة رمزية

ذات مغزى خلفي، مجاز، استعارة (pl -ries)

al·le·gori·cal /,æli'gɔrikl/ رمزي،

adj مجازي

al·le·lu·ia /,æli'lu:ʒə/ int هللويا، سبحوا

الرب (الصلاة المسيحية)

al·ler·gic /ə'lɜ:dʒɪk/ adj مُصاب بالحساسية

نافر من، (ل. د) عنده نُفور من شيء أو شخص ما

al·lergy /'ælədʒɪ/ n [C] حساسية، نُفور

(pl -gies)

al·levi·ate /ə'li:vieɪt/ vt يهدئ، يخفف،

يُلطّف

arch·angel /'ɑ:kɛɪndʒl/، الملاك الرئيسي،
n [C] كبير الملائكة

arch·bishop /,ɑ:tʃ'bɪʃəp/n [C] رئيس
الأساقفة

archer /'ɑ:tʃə(r)/ n [C]رامي السهام، نبال

arch·ery /'ɑ:tʃəri/ n [U] الرماية، الرمي
بالسهم

archi·pel·ago /,ɑ:kɪ'peləgəʊ/ n
(pl ~s) أرخبيل، مجموعة جزر

archi·tect /'ɑ:kɪtekt/ n [C] مهندس
معماري

archi·tec·tural /,ɑ:kɪ'tektʃərəl/ adj
معماري، خاص بفن العمارة

archi·tec·ture /'ɑ:kɪtektʃə(r)/ n [U]
هندسة معمارية، فن العمارة

ar·chives /'ɑ:kɑɪvz/ n pl، الأرشيف،
سجلات المحفوظات

arc·tic /'ɑ:ktɪk/ adj متصل بالقطب الشمالي
المحيط القطبي الشمالي

the Arctic Ocean ~ weather
طقس قطبي، شديد البرودة

ar·dour /'ɑ:də(r)/ n [C,U] حماسة، غيرة،
حرارة ملتهبة

ar·dent /'ɑ:dənt/ adj متحمس، غيور

ar·du·ous /'ɑ:dʒʊəs/ adj (عمل) مُجهد،
شاق

are /ə(r); ɑ:(r)/ (انظر be)

area /'eəriə/ n [C,U] ١. مساحة
حقل مساحة

a field ten acres in ~
عشرة أفدنة ٢. منطقة، مجال

desert ~s المناطق الصحراوية

arena /ə'ri:nə/ n [C] (pl ~s) ساحة،
معتزك، ميدان الصراع، حلبة

the ~ of politics معتزك السياسة

argue /'ɑ:gju:/ vi, vt يناقش، يجادل، يُقنع
يُقنع شخصاً بشيء / ~ sb into/out of sth
بعدم قبول شيء،
٢. يُثبت، يُرهن

argu·ment /'ɑ:gjʊmənt/ n [C,U]
مناقشة، جدال

argu·men·ta·tive /,ɑ:gju'mentə
tɪv/ adj محب للجدل والناقش

arid /'æɪrɪd/ adj جاف، قاحل، مُجذب

arid·ity /ə'ɪrɪdətɪ/ n [U] جفاف، جذب
بالضبط، تماماً، بشكل
صحيح

arise /ə'raɪz/ vi (pt arose /ə'roʊz/,
pp arisen /ə'ɪrɪzn/) ١. ينشأ، يبرز

٢. ينشأ، ينتج عن، يُنجم من

conditions arising from/out of
the war ظروف ناشئة عن الحرب

٣. (١.ق) ينهض، يقف

aris·to·cracy /,æɪ'stɒkrəsi/ n
[C,U] (pl -cies) ١. أرستقراطية، دولة يحكمها

النبلاء (النخبة) ٢. النبلاء ورجال الطبقة العليا،
عِليّة القوم ٣. مجموعة من خيرة العناصر

an ~ of intellect أرستقراطية الفكر

aris·to·crat /'æɪstəkræt/ n [C]
ارستقراطي، نبيل

aris·to·cratic /,æɪstə'krætɪk/ adj
ارستقراطي، ذو علاقة بالارستقراطية

arith·me·tic /ə'ɪθmətɪk/ n [U] علم
الحساب

arith·me·tical /,æɪθ'metɪkl/ adj حسابي

arith·me·ti·cal·ly adv حسابياً

ark /ɑ:k/ n [C] الفُلك، سفينة نوح

A ~ of the Covenant تابوت العهد،
سندوق يحمي شريعة موسى

arm /ɑ:m/ n [C] ١. ذراع
٢. (في صيغة الجمع) أسلحة

in ~s مُسلّح

bear ~s يُخدم في الجيش

٣. شعبة أو سلاح من الجيش

٤. (في صيغة الجمع) شعار النبالة، ~s coat of

Bb

B, b /bi:/ (pl b's /bi:z/) الحرف الثاني

من الأبجدية الانكليزية

baa /ba:/ n [C] نغاء الحروف، مَلَمَّة

babble /'bæbl/ vi, vt بابأ، تكلم

كالاطفال الهذر، بنفسه سراً

babe /beɪb/ n [C] (ل. ا.) طفل، رضيع

babel /'beɪbl/ n [C] جَلَبَّة، صَحْب،

اصوات مختلطة

ba·boon /bə'bu:n/ n [C] الرُّبَّاح،

سعدان، قرد قبيح المنظر

baby /'beɪbɪ/ n [C] (pl -bies) طفل،

رضيع، وليد

'**baby·hood** n [U] الطفولة، سن الطفولة

baby·ish adj طفلي، صياني

'**baby·sit·ter** n [C] الحاضن، جليس

الطفل عند غياب الوالدين

bach·elor /'bætʃələ(r)/ n [C]

١. عازب، اعزب ٢. (نعبة) صالح للمغازب

~ flat شقة الأعزب

٣. حامل شهادة البكالوريوس

B ~ of Arts بكالوريوس في الاداب

ba·cil·lus /bə'sɪləs/ n (pl -cilli /-

'sɪlɪ/) العصية، ميكروب عصوي الشكل

back /bæk/ n [C] ١. ظهر، قفا

٢. خلف، الجانب الخلفي

□ **adv** خلفي، خلفاً، إلى الوراء

The policeman held the crowd ~ .

منع الشرطي الجموع من التقدم

Sit ~ in your chair and rest

اجلس في مقعدك وارج

نفسك.

٢. وضعه او موضعه الأصلي

Put the book ~ on the shelf when you have finished with it. اعد الكتاب الى مكانه من الرف عندما تنتهي منه.

٣. بالمقابل، ردّاً على

If he hits you, don't hit him ~ . اذا ضربك لا ترد عليه بالمثل.

□ **vt, vi** ١. يوجع القهقري، يوجع

~ **a car into a garage** يرجع السيارة

بظهرها الى الكراج

~ **sb up** ٢. يُسند، يدعم، يُؤيد

~ **a plan / a claim** يدعم خطة/ دعوى

~ **down** يتراجع/ يتخلى (عن الدعوى)

~ **out of** يتخلص من/ يتراجع عن (وعد، اتفاق)

~ **a horse** يُراهن عليه

'**back·ache** n [U,C] ألم في الظهر

'**back·bite** vt, vi يفتاب (شخصاً)

'**back·bone** n [C] العمود الفقري؛

(مجاز) ثبات، توازن

'**back·break·ing** adj قاصم للظهر، مرهق

'**back·date** vt يُرجع الشيء الى / يجعله

سارياً من تاريخ سابق

~ **a cheque / wage** يُورخ صكاً/ يرفع

increase الأجور بتاريخ سابق

backer n [C] مؤيد، نصير، ممول، مؤمن

'**back·fire** n اشتعال خلفي، ارتداد النار،

الصوت الناجم عنه

□ **vi** ينطلق إلى الخلف، يصدر صوتاً يدل على ذلك

(مجاز) يُعطي عكس النتائج المرجوة

'**back·ground** n [U] ١. خلفيّة، المنظر

الخلفي (للصورة)

٢. مبدأ **keep / stay in the ~**

- a chip off* شخص شديد الشبه بأبيه :
the old ~ هذا الشبل من ذاك الاسد
 ٢. مبنى ضخيم مُقسّم إلى وحدات مُستقلة
~ of buildings مجموعة من العمارات
 المحاطة بالشوارع من كل جانب
a ~ of seats in a theatre مجموعة من
 المقاعد المترامية في مسرح ٣. كلبشبه للطباعة
 ٤. حاجز، سدّ (شيء يهبط الحركة)
 ٥. بكرة لرفع الأثقال
~ and tackle
 ٦. حروف كبيرة
~ letters, ~ writing
 مُتفصلة
 □ *vt*
 ١. يتجزأ، يند، يُخلق، يُعزّل
roads ~ed up by snow طرق
 مسدودة بسبب الثلوج
~ up the entrance to a cave يسد
 المدخل المؤدي إلى كهف
 ٢. يرسم الملامح الرئيسية
~ in (اللوحة)
 دون الدخول في التفاصيل
block·ade /blɒ'keɪd/ *n* [C] محاصرة،
 حصار بري أو بحري
raise a ~ يرفع الحصار، يرفع الحصار
run a ~ يخترق الحصار
 □ *vt*
 يحاصر، يفرض الحصار
block·age /'blɒkɪdʒ/ *n* [C] عائق،
 حاجز، سدّ، إنسداد
block·head /'blɒk'hed/ *n* [C] احمق،
 غمي، بطيء الفهم
blond(e) /blɒnd/ *n, adj* اشقر، شقراء
blood /blʌd/ *n* [U] (دماء) دم
 ~ *vessels* أوعية دموية
in cold ~ ببرود، عمدًا
make bad ~ (between) يفرس بذور
 العداوة
'blood bank *n* [C] بنك الدم
'blood·hound *n* [C] كلب الأثر،
 كلب بوليسي
blood·less *adj* دون إراقة (سُفك) دماء

- a ~ revolution* انقلاب بدون إراقة الدماء،
 ثورة بدماء
'blood·shed *n* [U] إراقة الدماء
'blood·shot *adj* (العينين) محفنة بالدم
'blood·thirsty *adj* سَفاح، منعطش للدماء
'blood·transfusion *n* [C] نقل الدم
bloody /'blʌdi/ *adj* دموي، مُلطخ
 بالدماء
a ~ fight قتال دموي
bloom /blu:m/ *n* [C] زهرة (بجهاز) أوج،
 ربهان، عنفوان
in the ~ of youth في ربهان الشباب
 □ *vi*
 يزهر
blos·som /'blɒsəm/ *n* [C,U] برعم، زهرة
 شجرات ~ . التفاح مزهرة
 □ *vi*
 يزهر
blot /blɒt/ *n* [C] لطفة، بقعة جبر
 (بجهاز) وَصمة، شائبة، عيب
a ~ on the landscape شيء يفتوه من
 جمال المنظر الطبيعي (بناء قبيح مثلاً)
a ~ on his character عيب في شخصيته
 □ *vt* (-tt-)
 ١. يُلطخ، يفتوه
 ٢. يجمّف (يخشّف) الجبر باستخدام ورق من نوع
 خاص يعرف باسم النشاف
~ing paper
 ٣. يمتحو، يمحى كليّة
~ out
 كلمات تمحو، غير ظاهرة
words ~ted out
 منظر
a view ~ted out by mists
 أخفاء الضباب
blotch /blɒtʃ/ *n* [C] عيب، شائبة، لطفة
blouse /bləʊz/ *n* [C] بلوزة، سترة،
 قميص خارجي
 ١. (الهواء) يهب (يُهبّ) *blow* /bləʊ/ *vi, vt* (pp
 blown /bləʊn/) يهصف
blew /blu:/, *pp* blown /bləʊn/ كان الريح عاصفاً
It was ~ing hard.
 بنفسه، يجمّد (بجهاز) يفتوه، يطويه
 ~ *over*
 النسيان ٢. (الاشياء) تطير مع الريح، يطيح بها الريح

قاموس القارىء انكليزي - عربي

تم إعداد هذا القاموس ليبي بشكل خاص حاجة الطالب العربي في المرحلة المتوسطة وما بعدها في دراسته للغة الانكليزية. وقد وضع على أساس قاموس القارىء للغة الانكليزية الذي يحتوي على نحو أربعين ألف مادة ومثال، مع إضافات وتعديلات عدة أخذت في الاعتبار الفرق بين وظيفة قاموس أحادي اللغة وآخر ثنائي اللغة، وكذلك طبيعة الصعوبات التي يواجهها الناطق باللغة العربية في محاولته استيعاب الجوانب المختلفة لمعاني المفردات الانكليزية واستخدامها الاستخدام السليم في المواقف المتباينة. لذلك اشتمل هذا القاموس الجديد على عدد كبير من الامثلة التوضيحية مع العناية الخاصة بتلك التي تبيّن استخدام الكلمة في العبارات الاصطلاحية التي تمتلئ بها اللغة الانكليزية، ومقابلاتها في العربية الفصحى وعلاوة على بيان النطق الصحيح للمفردات الانكليزية بواسطة رموز صوتية موضحة، وبيان للأسماء التي تجمع والتي لا تجمع، يشتمل القاموس كذلك على بضعة ملحقات عن المختصرات الشائعة والأوزان والمقاييس والعملات النقدية في البلاد المختلفة وقران التوقيت والأسماء الجغرافية الهامة. ويمكن لطالب اللغة العربية من الناطقين بالانكليزية أن يجد في هذا القاموس فائدة خاصة فيما يتعلق بالكشف عن العبارات العربية الفصحى المقابلة للتركيب الاصطلاحية في اللغة الانكليزية.

تعليم الانكليزية للعالم العربي
دار جامعة اكسفورد للطباعة والنشر

English Language Teaching
for the Arab World
Oxford University Press

Brought to you by: www.islamicbookbazar.com

Your friendly & reliable online book store